

**Saksa-Düsseldorf: Kemialliset tuotteet**  
**OJ S 250/2021 24/12/2021**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta**  
**Tavarat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

## **I kohta: Hankintaviranomainen**

---

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister,  
Stadtentwässerungsbetrieb  
Postiosoite: Auf'm Hennekamp 47  
Postitoimipaikka: Düsseldorf  
NUTS-koodi: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt  
Postinumero: 40225  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [peter.degraaf@duesseldorf.de](mailto:peter.degraaf@duesseldorf.de)  
Puhelin: +49 2118922714  
Faksi: +49 2118929056  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: <https://vergabe.duesseldorf.de>

### **I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason viranomainen

### **I.5. Pääasiallinen toimiala**

Yleinen julkishallinto

## **II kohta: Kohde**

---

### **II.1. Hankinnan laajuus**

#### **II.1.1. Nimi**

Rahmenvertrag Lieferung Fällmittel für Klärwerke Düsseldorf  
Viitenumero: 67-2021-0044

#### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

24000000 Kemialliset tuotteet

#### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Tavarahankinnat

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Lieferung von Fällmitteln zur Abwasser- und Schlammbehandlung auf den beiden Klärwerken des Stadtentwässerungsbetriebes Düsseldorf

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: kyllä

**II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo**  
Arvo ilman alv:tä: 0,01 EUR

**II.2. Kuvaus**

**II.2.1. Nimi**  
Eisen(III)salzlösung 2022  
Osa nro: 1

**II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**  
24000000 Kemialliset tuotteet

**II.2.3. Suorituspaikka**  
NUTS-koodi: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Kuvaus hankinnasta**  
Lieferung von Fällmitteln zur Abwasser- und Schlammbehandlung auf den beiden Klärwerken des Stadtentwässerungsbetriebes Düsseldorf

**II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**  
Hinta

**II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: kyllä

Kuvaus mahdollisuuksista:

Die Laufzeit des Rahmenvertrages beträgt 1 Jahr und beginnt am 01.1.2022 und endet am 31.12.2022. Seitens des Auftragsgebers besteht die Option, den Vertrag 1 mal um 1Jahr (01.1.2023 bis 31.12.2023) zu verlängern. Der Vertrag endet spätestens zum 31.12.2023.

**II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

**II.2.14. Lisätiedot**

**II.2. Kuvaus**

**II.2.1. Nimi**  
Natriumaluminat 2022  
Osa nro: 2

**II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**  
24000000 Kemialliset tuotteet

**II.2.3. Suorituspaikka**  
NUTS-koodi: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Kuvaus hankinnasta**  
Lieferung von Fällmitteln zur Abwasser- und Schlammbehandlung auf den beiden Klärwerken des Stadtentwässerungsbetriebes Düsseldorf

**II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**  
Hinta

**II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: kyllä

Kuvaus mahdollisuuksista:

Die Laufzeit des Rahmenvertrages beträgt 1 Jahr und beginnt am 01.1.2022 und endet am 31.12.2022. Seitens des Auftragsgebers besteht die Option, den Vertrag 1 mal um 1Jahr (01.1.2023 bis 31.12.2023) zu verlängern. Der Vertrag endet spätestens zum 31.12.2023.

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

#### **II.2.14. Lisätiedot**

##### **II.2. Kuvaus**

###### **II.2.1. Nimi**

Aluminiumsulfat

Osa nro: 3

###### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

24000000 Kemialliset tuotteet

###### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

###### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Lieferung von Fällmitteln zur Abwasser- und Schlammbehandlung auf den beiden Klärwerken des Stadtentwässerungsbetriebes Düsseldorf

###### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta

#### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: kyllä

Kuvaus mahdollisuuksista:

Die Laufzeit des Rahmenvertrages beträgt 1 Jahr und beginnt am 01.1.2022 und endet am 31.12.2022. Seitens des Auftragsgebers besteht die Option, den Vertrag 1 mal um 1Jahr (01.1.2023 bis 31.12.2023) zu verlängern. Der Vertrag endet spätestens zum 31.12.2023.

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

#### **II.2.14. Lisätiedot**

### **IV kohta: Menettely**

---

#### **IV.1. Kuvaus**

##### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

##### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

Tähän hankintaan liittyy puitejärjestelystä sopiminen

##### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

#### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

##### **IV.2.1.**

## Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2021/S 202-526856](#)

### IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä

### IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

## V kohta: Sopimuksen tekeminen

---

Sopimus nro: 1.1

Osa nro: 1

Nimi:

Eisen(III)salzlösung 2022

Sopimus/osa tehdään: kyllä

### V.2. Sopimuksen tekeminen

#### V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

20/12/2021

#### V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 1

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 1

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 2

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

#### V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: Tessengerlo Group NV

Postiosoite: p/a Ostzelg 340

Postitoimipaikka: Rekingen

NUTS-koodi: CH033 Aargau

Postinumero: 5332

Maa: Sveitsi

Sähköpostiosoite: [sten.schreiber@tessengerlo.com](mailto:sten.schreiber@tessengerlo.com)

Puhelin: +41 562490968

Faksi: +41 562490967

Urakoitsija on pk-yritys: ei

#### V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 0,01 EUR

#### V.2.5. Tietoa alihankinnasta

## V kohta: Sopimuksen tekeminen

---

Sopimus nro: 2.1

Osa nro: 2

Nimi:

Natriumaluminat 2022

Sopimus/osa tehdään: kyllä

## **V.2. Sopimuksen tekeminen**

### **V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

20/12/2021

### **V.2.2. Tietoa tarjouksista**

Saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 0

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 2

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

### **V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: Brenntag GmbH

Postiosoite: Messeallee 11

Postitoimipaikka: Essen

NUTS-koodi: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postinumero: 45131

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [heinz.langenhorst@brenntag.de](mailto:heinz.langenhorst@brenntag.de)

Puhelin: +49 20164961658

Faksi: +49 20164962049

Urakoitsija on pk-yritys: ei

### **V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta**

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 0,01 EUR

### **V.2.5. Tietoa alihankinnasta**

## **V kohta: Sopimuksen tekeminen**

---

Sopimus nro: 3.1

Osa nro: 3

Nimi:

Aluminiumsulfat

Sopimus/osa tehdään: kyllä

## **V.2. Sopimuksen tekeminen**

### **V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

20/12/2021

### **V.2.2. Tietoa tarjouksista**

Saatujen tarjousten lukumäärä: 1

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 1

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 1  
Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

### **V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: Kemira Chemicals Germany GmbH  
Postiosoite: Unterschweinstiege 2- 14  
Postitoimipaikka: Frankfurt  
NUTS-koodi: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Postinumero: 60549  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [Simone.Hornung@kemira.com](mailto:Simone.Hornung@kemira.com)  
Puhelin: +49 69-256128114  
Faksi: +49 69-256128191  
Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

### **V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta**

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 0,01 EUR

### **V.2.5. Tietoa alihankinnasta**

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.3. Lisätiedot**

### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

#### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Düsseldorf  
Postiosoite: Am Bonneshof 35  
Postitoimipaikka: Düsseldorf  
Postinumero: 40474  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [vkrhld-d@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:vkrhld-d@bezreg-koeln.nrw.de)  
Puhelin: +49 2211473055  
Faksi: +49 2211472891  
Internetiosoite: [www.bezreg-duesseldorf.nrw.de](http://www.bezreg-duesseldorf.nrw.de)

### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

20/12/2021